FRONT SIDE

FUNÇÕES E OPERAÇÕES DE AJUSTE HORÁRIO

A. Funções básicas:
1. Ecrã com funções de hora, minutos, segundos e AM/PM.
2. Função de contagem decrescente e de visualização horária simultânea.
3. Função de alarme e de despertador.
4. Regulador de som, fácil de utilizar.
5. Função de alarme BEEP.
6. Função de memória, para um ajuste correcto da hora.

B. Função horária:
1. Prima a tecla CLOCK. A função horária aparecerá no ecrã transcorridos 5 seg. Ouvirá um BEEP indicando que deve introduzir a hora.
2. Prima as teclas HR MIN SEC para introduzir as horas, minutos e segundos por separado.
3. Depois de introduzir a hora correspondente, prima a tecla CLOCK para confirmar e regressar ao ecrã inicial.
4. No modo de ajuste horário prima apenas as teclas HR MIN SEC e CLOCK. Se não premir qualquer das teclas depois de 3 minutos o relógio retornará automaticamente ao modo horário.

C. Função de alarme:
1. Prima a tecla ALARM para introduzir a hora do alarme. No ecrã aparecerão as letras AL. Depois de 5 seg. ouvirá um BEEP indicando que deve introduzir a hora de alarme.
2. Prima as teclas HR MIN SEC para ajustar as horas, minutos e segundos por separado.
3. Depois de ajustar a hora de alarme pretendida, prima a tecla ALARM para confirmar a selecção.
4. No modo horário prima apenas as teclas HR MIN SEC e CLOCK. Se não premir qualquer tecla transcorridos 3 minutos o relógio regressará automaticamente ao modo horário.
5. Em qualquer modo, prima a tecla ALARM ON/OF para conectar e desconectar a função de alarme. Ao activar a função de alarme, no ecrã aparecerá a indicação " "
6. Com o alarme conectado, ao chegar a hora programada ouvir-se-á um BEEP, e ao mesmo tempo aparecerá no ecrã a indicação "z", confirmando o início da função de despertador. Prima qualquer tecla para apagar o alarme, caso contrário este continuará a soar durante um minuto.
7. Transcorridos 5 minutos o alarme soará novamente. Este procedimento repetir-se-á durante meia hora. Se cancelar a função de despertador premindo qualquer tecla e em seguida premir a tecla ALARM ON/OFF, o sinal "z" desaparecerá do ecrã.

D. Função TIMER1 e TIMER2:
1. Prima as teclas TIMER1 ou TIMER2. No ecrã aparecerá a indicação TIMER1 ou TIMER2 e 0:00 00.
2. Quando aparecer no ecrã a indicação 0:00 00, prima START/STOP para iniciar a contagem. O valor máximo permitido é 23:59 59, antes de começar novamente a contagem em 0:00 00.
3. Prima START/STOP para iniciar a contagem. Prima a tecla CLEAR para apagar o valor do ecrã.
4. Para activar a função de contagem decrescente, prima as teclas HR MIN SEC e introduza a hora 23:59 59.
5. Uma vez introduzida a hora, prima START/STOP para iniciar a contagem decrescente. Ao atingir o valor 0:00 00 soará um BEEP, e no ecrã aparecerá a indicação TIME'S UP enquanto o alarme continuará a soar durante 1 minuto. Ao premir a tecla START/STOP o alarme deixará de soar. Prima a tecla CLEAR para cancelar directamente o número. No ecrã aparecerá novamente a indicação 0:00 00.
6. Em qualquer caso, prima a tecla CLOCK para regressar ao modo normal de visualização da hora, e prima TIMER2 para programar o tempo desejado.

E. Função de memória:
As funções TIMER1 ou TIMER2, permitem-lhe memorizar dois intervalos de contagem decrescente. Para utilizar as funções de memória, proceda da seguinte maneira:
1. Prima as teclas HR MIN SEC, e em seguida prima a tecla MEMORY para aceder à memória.
2. Para utilizar o valor armazenado na memória, prima TIME1 ou TIME2 e MEMORY. No ecrã aparecerá o intervalo memorizado. Prima START/STOP para iniciar a contagem.
3. Para eliminar ou modificar o intervalo de tempo memorizado, prima a tecla MEMORY, e em seguida prima a tecla CLEAR para eliminar o valor memorizado. Prima HR MIN SEC para introduzir o novo valor na memória, e prima a tecla MEMORY.

F. Substituição das pilhas:
Quando o ecrã começar a mostrar a informação com pouca nitidez, ou se o som não for normal, é possível que as pilhas estejam gastas, pelo que deverá substitui-las para um funcionamento correcto do relógio.
Passos da operação:
1. Abra a tampa do compartimento das pilhas e retire as pilhas gastas.
2. Utilize um trapo seco para limpar as pilhas novas, e introduza-as correctamente, com o sinal + virado para a parte superior do compartimento.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
4. Utilize sempre pilhas de 1,5V (G-13).
5. Prima a tecla RESET para que o relógio comece a funcionar. Este passo é muito importante, e não o deve omitir.

*** SE A VISUALIZAÇÃO DO ECRÃ NÃO FOR CORRECTA, PRIMA A TECLA "RESET" PARA QUE O RELÓGIO COMEÇE NOVAMENTE A FUNCIONAR**

UURFUNCTIES EN -BEDIENINGEN

A. Basisfuncties:
1. Beeldscherm met de volgende functies: uren, minuten, seconden en AM/PM.
2. Met twee groepenfuncties: aftellen en tegelijkertijd rechtstreekse tijdsfunctie.
3. Met een alarm- en wekkerfunctie.
4. Met geluidsregelaar die gemakkelijk is te gebruiken.
5. Met BEEP-alarmfunctie.
6. Met geheugenfunctie, voor een aangepaste werking van de uuraanduiding.

B. Bediningen van de uurfunctie:
1. Druk op de toets CLOCK, en de uurfunctie zal na 5 seconden op het beeldscherm verschijnen; men zal een BEEP-toon horen en daarna kan men het uur ingeven.
2. Druk op de toetsen HR MIN SEC voor het afzonderlijk afstellen van de uren, de minuten en de seconden.
3. Wanneer men het gewenste uur heeft afgesteld, dan moet men op de toets CLOCK drukken ter bevestiging en om terug te keren naar het aanvangsbeeldscherm.
4. In de uurfunctie kan men enkel op de toetsen HR MIN SEC en CLOCK drukken, eenderwelke andere toets zal niet werken. Indien men niet op een toets drukt, dan zal de klok na 3 minuten automatisch naar de uurpositie terugkeren.

C. Alarmoperaties:
1. Druk op de toets ALARM om het alarmuur af te stellen. Op het beeldscherm zullen de letters AL verschijnen en nadat men gedurende 5 seconden op de toets heeft gedrukt, zal men een BEEP- toon horen. Men kan nu het alarmuur ingeven.
2. Druk op de toetsen HR MIN SEC voor het afzonderlijk afstellen van de uren, de minuten en de seconden.
3. Wanneer men het overeenkomstige alarmuur heeft afgesteld, dan moet men ter bevestiging op de ALARM-toets drukken.
4. In de uurfunctie kan men enkel op de toetsen HR MIN SEC en CLOCK drukken, eenderwelke andere toets zal niet werken. Indien men niet op een toets drukt, dan zal de klok na 3 minuten automatisch naar de uurpositie terugkeren.
5. Om de alarmfunctie in of uit te schakelen kan men in eenderwelke positie op de toets ALARM ON/OFF drukken. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, dan zal op het beeldscherm het signaal " " verschijnen.
6. Wanneer het alarm is aangesloten en het gewenste uur wordt bereikt, dan zal men een BEEP-toon horen en tegelijkertijd zal op het beeldscherm het signaal "z" verschijnen dat aangeeft dat de wekkerfunctie is begonnen. Druk op eenderwelke toets om het alarm uit te schakelen. Indien men dit niet doet zal het alarm gedurende dém minuut blijven afgaan.
7. Na 5 minuten zal het alarm opnieuw afgaan en dit wordt gedurende een half uur herhaald. Indien de wekkerfunctie wordt uitgeschakeld door op enderwelke toets te drukken en als men daarna op de toets ALARM ON/OFF drukt, dan zal het "z"-signaal van het beeldscherm verdwijnen.

D. Bedieningen van de functies TIMER1 en TIMER2:
1. Druk op de toetsen TIMER1 of TIMER2. Op het beeldscherm zal het signaal TIMER1 of TIMER2 en 0:00 00 verschijnen.
2. Wanneer op het beeldscherm 0:00 00 verschijnt, moet men op de toets START/STOP drukken om de optelfunctie te laten werken. De klok kan maximum 23:59 59 bereiken en zal daarna opnieuw beginnen met 0:00 00.
3. Druk op de toets START/STOP om de optelfunctie te laten stoppen en indien men op de toets CLEAR drukt zal het beeldscherm worden gereinigd.
4. Indien men de aftelfunctie nodig heeft, dan moet men op de toetsen HR MIN SEC drukken en het gewenste uur 23:59 59 ingeven.
5. Wanneer men dit uur heeft ingegeven, dan moet men op de toets START/STOP drukken en het aftellen zal beginnen. Wanneer 0:00 00 wordt bereikt zal men een gedurende 1 minuut een BEEP- toon horen en op het beeldscherm zal TIME'S UP verschijnen. Indien men op de toets START/STOP drukt, dan zal het alarm ophouden en als men daarna op de toets CLEAR drukt zal het nummer worden geannuleerd en op het beeldscherm zal 0:00 00 verschijnen.
6. In elk geval, wanneer men op de CLOCK-toets drukt dan zal men naar de normale uurfunctie terugkeren. Druk op TIMER2 om de tijd van deze functie in te geven.

E. Geheugenfuncties:
Wanneer men voor de functies TIMER1 of TIMER2 normaal gezien steeds dezelfde tijd gebruikt voor het afteltproces, dan kan men de geheugenfunctie op de volgende manier gebruiken:
1. Druk eerst op de toetsen HR MIN SEC, en druk daarna op de toets MEMORY om toegang te verkrijgen tot het geheugen.
2. Indien men geheugentijd moet gebruiken, druk dan eerst op TIME1 of TIME2 en MEMORY. De tijd van het geheugen zal verschijnen en druk daarna op de START/STOP-toets om te beginnen.
3. Indien men de tijd van het geheugen wilt verwijderen of veranderen dan eerst op de MEMORY-toets en daarna op de CLEAR-toets om de tijd te elimineren. Druk vervolgens op HR MIN SEC om de nieuwe tijd in het geheugen in te geven en druk daarna op de toets MEMORY.

F. Vervangen van de batterijen:
Wanneer men het beeldscherm niet goed ziet of als het geluid niet normaal is, dan zijn de batterijen bijna leeg en moet men die vervangen om het aangepaste gebruik van de klok te kunnen garanderen.
Stappen die moeten worden uitgevoerd:
1. Doe het deksel open dat de batterijen afdekt en haal de lege batterijen eruit.
2. Gebruik een droge doek voor het reinigen van de nieuwe batterijen en let op dat ze met de juiste polariteit worden geplaatst, door het +-signaal naar het bovenste gedeelte van de doos te richten.
3. Plaats het deksel opnieuw.
4. Gebruik batterijen van 1,5V (G-13).
5. Druk op de RESET-toets zodat de klok zal beginnen te werken. Deze stap is zeer belangrijk en mag dus niet worden vergeten.

*** WANNEER MEN HET BEELDSCHERM NIET GOED ZIET, DRUK DAN OP DE "RESET"-TOETS ZODAT DE KLOK OPNIEUW BEGINT TE LOPEN.**

RELOJ DIGITAL DE COCINA C/AVISADOR ACÚSTICO
Miniuter Électronique
Digitale Küchen-Zeitschaluhr mit alarm
Digital kitchen timer w/alarm
Orologio da cucina con allarme
Relógio de cozinha con alarme
Keukenklok met alarm

Pilas Incluidas
Piles Fournis
Mit Batterien
Battery Inclured
Pile Incluse
Pilhas Incluídas
betterijen inbegrepen

LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L. Bº San Juan s/n - Apdo. 18
Telf.: 943769030 - Fax : 943765387 Telf.Exp. +34-943769174 - Fax Exp. +34-943765222 comercial@lacor.es - export@lacor.es - **www.lacor.es** 20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN
GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

Este artículo esta garantizado durante 12 meses contra defectos de fabricación. Cet article est pour période de 12 mois contre tout defaut de fabrication.
This item is guaranteed for 12 months if there is any workmanship defect. Diese Artikel ist garantieren für 12 Monale gegen alle verarbeitung fehler.

FUNCIONES Y OPERACIONES DE HORA

A. Funciones básicas:
1. Pantalla con funciones de hora, minutos, segundos y AM/PM.
2. Con dos grupos de funciones de cuenta atrás y al mismo tiempo función directa de tiempo.
3. Con un grupo de función de alarma y dunción despertador.
4. Con regulador de sonido, fácil de utilizar.
5. Función de alarma BEEP.
6. Con función de memoria, para un adecuado funcionamiento de la hora.

B. Operaciones de función de hora:
1. Presione la tecla CLOCK, la función hora apareceva en pantalla a los 5 segs., podrá oir BEEP, ya que puede introducir la hora.
2. Presionando las teclas HR MIN SEC puede poner las horas, minutos y segundos por separado.
3. Una vez introducida la hora correspondiente, presione la tecla CLOCK para confirmar y volver a la pantalla inicial.
4. En la posición de hora unicamente pulse las teclas HR MIN SEC y CLOCK, cualquier otra no funciona, si no pulsa ninguna tecla en 3 min. retomará automaticamente a la posición de hora.

C. Operaciones de alarma:
1. Presione la tecla ALARM para introducir a la hora de la alarma, en su pantalla apareceran las letras AL, presionando unos 5 segs. podrá oir BEEP, ya puede introducir la hora de la alarma.
2. Presionando las teclas HR MIN SEC puede poner las horas, minutos y segundos por separado.
3. Una vez introducida la hora de alarma correspondiente, presione la tecla ALARM para confirmar.
4. En la posición de hora unicamente pulse las teclas HR MIN SEC y CLOCK, cualquier otra no funciona, si no pulsa ninguna tecla en 3 minutos retornará automaticamente a la posición de hora.
5. Bajo cualquier posición presione la tecla ALARM ON/OF para conectar y desconectar la función de alarma, al conectar dicha función en la pantalla aparecera la señal " "
6. Cuando la alarma este conectada y llegue a la hora señalada, comenzará a sonar BEEP, y al mismo tiempo en la pantalla aparecerá la señal "z", lo que indica que la función despertador ya ha comenzado. Presione cualquier tecla para apagar la alarma, sino la alarma seguirá sonando durante un minuto.
7. A los 5 minutos la alarma volverá a sonar. Esto se repetirá durante media hora. Si usted cancela la función despertador presionando cualquier tecla y después presionando la tecla ALARM ON/OFF, la señal "z" de la pantalla desaparecerá.

D. Operaciones de función del TIMER1 y TIMER2:
1. Presione las teclas TIMER1 o TIMER2. En la pantalla verá la señal de TIMER1 o TIMER2 y 0:00 00.
2. Cuando en la pantalla aparezca 0:00 00, presione START/STOP para iniciar la función de cuenta hacia delante, lo máx. que puede alcanzar es 23:59 59, luego volvera a empezar de 0:00 00.
3. Presionando START/STOP para la cuenta y si presiona la tecla CLEAR se limpia la pantalla.
4. Si necesita la función de cuenta atrás, puede presionar las teclas HR MIN SEC e introducir la hora 23:59 59.
5. Una vez introducida dicha hora, presione START/STOP y comenzará la cuenta atrás, cuando llegue a 0:00 00 sonará BEEP, y en la pantalla podrá ver TIME'S UP mientras la alarma seguirá sonando durante 1 minuto. Si presiona START/STOP la alarma dejará de sonar, después presionando la tecla CLEAR se cansela directamente el número y en la pantalla volverá a aparecer 0:00 00.
6. En cualquier caso, presionando la tecla CLOCK volvemos a la función normal de la hora, presionando TIMER2 para introducie el tiempo de la función.

E. Función de memoria:
Bajo las funciones TIMER1 o TIMER2, si normlmente usa el mismo tiempo de proceso de cuenta atrás puede usar la función de memoria de la siguiente manera:
1. Primero presione las teclas HR MIN SEC, después presione la tecla MEMORY para acceder a la memoria.
2. Si necesita usar tiempo de memoria, primero presione TIME1 o TIME2 y MEMORY, aparecerá el tiempo de la memoria, después presione START/STOP para comenzar.
3. Si necesita eliminar o cambiar el tiempo de la memoria, primero presione la tecla MEMORY, después presione la tecla CLEAR para eliminar el tiempo, en ese momento presione HR MIN SEC para introducir la nueva hora en la memoria y presione la tecla MEMORY.

F. Cambio de pilas:
Cuando la pantalla no se distigue o el sonido no es normal, quiere decir que las pilas estan fallando por lo tanto es necesario cambiarlas para garantizar el uso adecuado del reloj.
Pasos de la operación:
1. Primero abra la tapa que cubre las pilas y saque las pilas gastadas.
2. Use un trapo seco para limpiar las nuevas pilas y ponga atención en introducirlas correctamente, el signo + hacia la parte superior de la caja.
3. Vuelva a poner la tapa.
4. Use Ipilas de 1,5V (G-13).
5. Presione la tecla RESET para que el reloj comience a funcionar, este paso es muy importante asi que no lo omita.

*** CUANDO LA PANTALLA NO SE VEA BIEN, PRESIONA LA TECLA "RESET" PARA QUE EL RELOJ EMPIECE A ANDAR DE NUEVO**

BACK SIDE

FONCTIONS ET OPÉRATIONS D'HEURE

A. Fonctions basiques:
1. Ecran avec fonctions d'heures, minutes, secondes et AM/PM.
2. Deux groupes de fonctions de compte à rebours et en même temps fonction direct de temps.
3. Un groupe de fonction d'alarme et fonction réveil.
4. Régulateur de son, facile à utiliser.
5. Fonction d'alarme avec BEEP.
6. Fonction de mémoire, pour un bon fonctionnement de l'heure.

B. Opérations de fonction d'heure:
1. Pressez la touche CLOCK, la fonction heure apparaîtra à l'écran après 5 secondes, vous pourrez entendre un BEEP, vous pouvez alors régler l'heure.
2. En pressant les touches HR MIN SEC, vous pourez régler les heures, minutes et secondes séparément.
3. Une fois réglée l'heure correspondante, pressez la touche CLOCK pour confirmer et revenir à l'écran initial.
4. Dans la position d'heure uniquement appuyez sur les touches HR MIN SEC et CLOCK, aucune autre touche ne fonctionne, si vous ne pressez pas la touche dans les 3 minutes, vous reviendrez automatiquement sur la position d'heure.

C. Opérations d'alarme:
1. Pressez la touche ALARM pour régler l'heure de l'alarme, sur votre écran apparaîtront les lettres AL, en pressant 5 secondes vous pourrez entendre BEEP, vous pouvez alors régler l'heure d'alarme.
2. En pressant les touches HR MIN SEC vous pouvez régler les heures, minutes et secondes séparément.
3. Une fois réglée l'heure d'alarme correspondante, pressez la touche ALARM pour confirmer.
4. Dans la position d'heure inuiquement appuyez sur les touches HR MIN SEC et CLOCK, aucune autre touche ne fonctionne, si vous ne pressez pas la touche dans les 3 minutes, vous reviendrez automatiquement sur la position d'heure.
5. Sous n'importe quelle position, pressez la touche ALARM ON/OFF pour activer ou désactiver la fonction d'alarme, en connectant ladite fonction à l'écran apparaîtra la signal " "
6. Quand l'alarme sera activée et arrivée à l'heure signalée, il commencera à émettre des BEEP, et en même temps à l'écran il apparaîtra le signal "z", ce qui indique que la fonction réveil a déjà commencé. Pressez n'importe quelle touche pour éteindre l'alarme; sinon l'alarme continuera à sonner durant une minute.
7. 5 minutes après, l'alarme recommencera à sonner. Ceci se renouvellera durant une demi-heure. Si vous annulez la fonction réveil en pressant n'importe quelle touche et après en pressant la touche ALARM ON/OFF, le signal "z" de l'écran disparaîtra.

D. Opérations de fonction du TIMER1 et du TIMER2:
1. Pressez les touches TIMER1ou TIMER2. Sur l'écran, vous verrez le signal de TIMER1ou TIMER2 et 0:00 00.
2. Quand sur l'écran apparaîtra 0:00 00, pressez START/STOP pour commencer la fonction chronomètre, le maximum que vous pouvez atteindre est 23:59 59 ensuite cela repartira de 0:00 00.
3. En pressant START/STOP pour commencer à compter et si vous pressez la touche CLEAN l'écran se réinitialise.
4. Si vous avez besoin de la fonction de compte à rebours, vous pouvez presser les touches HR MIN SEC et introduire l'heure 23:59 59.
5. Une fois introduite ladite heure, pressez START/STOP et il commencera le compte e rebours, quand vous arriverez à 0:00 00 il sonnera BEEP, et sur l'écran vous pourrez voir TIME'S UP alors que l'alarme continuera de sonner durant 1 minute. Si vous pressez START/STOP l'alarme arrêtera de sonner, ensuite en pressant la touche CLEAR on annule directement les chiffres et sur l'écran apparaîtra de nouveau 0:00 00.
6. Dans tous les cas, en pressant la touche CLOCK nous revenons à la fonction normale d'heure, pressez TIMER2 pour introduire le temps de la fonction.

E. Fonction de mémoire:
Sous les fonction de TIMER1 ou de TIMER2, si normalement vous utilisez le même temps de processus de compte à rebours vous pouvez utiliser la fonction de mémoire de la fogon suivante:
1. Premièrement, pressez les touches HR MIN SEC, ensuite pressez la touche MEMORY pour accéder à la mémoire.
2. Si vous avez besoin d'utiliser du temps de mémoire, premièrement pressez TIME1 ou TIME2 et MEMORY, le temps de mémoire apparaîtra, ensuite pressez START/STOP pour commencer.
3. Si vous avez besoin d'éliminer ou de changer le temps de la mémoire, premièrement pressez la touche MEMORY, ensuite pressez la touche CLEAR pour éliminer le temps, à ce moment pressez HR MIN SEC pour introduire la nouvelle heure dans la mémoire et pressez la touche MEMORY.

F. Changement de piles:
Quand l'écran devient peu lisible ou le son est faible, cela veut dire que les piles lâchent, par conséquent il est nécessaire de les changer pour garantir l'usage adéquat de l'horloge.
Démarches de l'opération:
1. Premièrement ouvrez le couvercle des piles et sortez les piles usées.
2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les nouvelles piles et faites attention à les placer correctement, le signe + vers la partie supérieure de la boîte.
3. Remettez le couvercle.
4. Utilisez des piles de 1,5V (G-13).
5. Pressez la touche RESET pour que l'horloge commence à fonctionner, cette démarche est très important alors ne l'omettez pas.

*** QUAND L'ÉCRAN DEVIENT PEU LISIBLE, PRESSEZ LA TOUCHE "RESET" POUR QUE L'HORLOGE RECOMMENCE À MARCHER DE NOUVEAU.**

FUNKTIONEN UND EINSTELLUNGEN DER UHRZEIT

A. Grundfunktionen:
1. Stunden-, Minuten-, Sekunden- u. AM/PM-Anzeige.
2. Verfügt über zwei Countdown-Funktionen mit gleichzeitiger Direktzeit-Funktionen.
3. Mit Funktionsgruppe Alarm und Wecken.
4. Mit einfach zu bedienender Ton-Regulierung.
5. Alarmfunktion mit BEEP-Ton.
6. Mit Speicherfunktion für korrektes Funktionieren der Uhrzeit.

B. Einstellung der Uhrzeit:
1. Die Taste CLOCK 5 Sekunden lang gedrückt halten. Danach ertönt ein BEEP und die Uhrzeit kann eingegeben werden.
2. Durch drücken der Tasten HR MIN SEC können jeweils die Stunden, Minuten und Sekunden getrennt voneinander eingestellt werden.
3. Nach Eingabe der entsprechenden Uhrzeit mit der Taste CLOCK bestätigen und zur Hauptanzeige zurückkehren.
4. In der Position Uhrzeit nur die Tasten HR MIN SEC und CLOCK betätigen. Alle anderen funktionieren nicht. Falls innerhalb von 3 minuten keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in die Position Uhrzeit zurück

C. Einstellung des Alarms:
1. Zu Eingabe der Alarmzeit die Taste ALARM drücken. Auf der Anzeige erscheinen nun die Buchstaben AL. Die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, es ertönt ein BEEP und die Alarmzeit kann eingegeben werden.
2. Durch Drücken der Tasten HR MIN SEC können jeweils die Stunden, Minuten und Sekunden getrennt voneinander eingestellt werden.
3. Nach Eingabe der entsprechenden Alarmzeit mit der Taste Alarm bestätigen.
4. In der Position Uhrzeit nur die Tasten HR MIN SEC und CLOCK betätigen. Alle anderen funktionieren nicht. Falls innerhalb von 3 Minuten keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in die Position Uhrzeit zurück.
5. In jeder beliebigen Position kann durch das Drücken der Taste ALARM ON/OFF die Alarmfunktion ein- oder Funktion erscheint auf der Anzeige das Zeichen " "
6. Bei eingeschaltetem Alarm beginnt zum eingestellten Zeitpunkt ein BEEP-Ton zu ertönen. Gleichzeitig erscheint auf dem Display das Zeichen "z", womit der Beginn der Weckfunktion angezeigt wird. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird der Alarm abgestellt. Andernfalls ertönt der Alarm eine Minute lang.
7. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut. Dieser Vorgang wiederholt sich eine halbe Stunde lang. Bei Abschalten der Weckfunktion durch Drücken einer beliebigen Taste und anschließendem Drücken der Taste ALARM ON/OFF erlischt das Zeichen "z" auf der Anzeige.

D. Einstellungen der Timer-Funktionen 1 und 2:
1. Durch Drücken der Tasten TIMER1 oder TIME2 erscheint auf der Anzeige die Bezeichnung TIMER1bz. TIMER2 und 0:00 00.
2. Sobald auf der Anzeige 0:00 00 erscheint, kann durch Drücken von START/STOP die Zeitstopp-Funktion initiiert werden. Die maximale Zählung erreut bei 23:59 59, darauf fängt die Zählung erneut bei 0:00 00 an.
3. Durch Gedrückthalten von START/STOP zum Zeitstoppen und gleichzeitigem Drücken der Taste CLEAR wird sie Anzeige gelöscht.
4. Zum Aufrufen der Countdown-Funktion die Tasten HR MIN SEC drücken und die Uhrzeit 23:59 59 eingeben.
5. Nach Eingabe dieser Uhrzeit START/STOP drücken, worauf der Countdown beginnt. Beim Erreichen von 0:00 00 ertönt ein BEEP-Ton und auf der Anzeige erscheint die Meldung TIME'S UP. Der Alarmton ertönt eine Minute lang. Durch Drücken von START/STOP wird der Alarmton abgestellt. Wird daraufhin die Taste CLEAR gedrückt,erlischt die angezeigte Zahl und auf dem Display erscheint wieder 0:00 00.
6. Durch Drücken der Taste CLOCK kehrt das Gerät stets in die normale Uhrzeit-Funktion zurück. Durch Drücken von TIMER2 kann die Zeit der Funktion eingegeben werden.

E. Speicherfunktion:
Falls unter den Funktionen TIMER1 oder TIME2 immer die gleiche Countdown-Zeit verwendet wird, kann die Speicherfunktion folgendermaßen genutzt werden:
1. Zunächst die Tasten HR MIN SEC drücken, danach die Taste MEMORY drücken, um die Speicherfunktion zu gelangen.
2. Um eine gespeicherte Zeit zu nutzen, zuerst TIME1 oder Time 2 und MEMORY drücken. Es erscheint die gespeicherte Zeit, die mit START/STOP gestartet wird.
3. Um eine gespeicherte Zeit zu löschen bzw. zu ändern, zuerst die Taste MEMORY drücken. Danach zum Löschen die Taste CLEAR betätigen. Nun zur Eingabe der neuen Zeit in die Speicherfunktion zuerst HR MIN SEC und danach MEMORY drücken.

F. Batteriewechsel:
Wenn die Anzeige nicht erlischt oder Ton nicht wie gewohnt ertönt, ist das ein Zeichen dafür, dass die Batterien verbraucht sind und diese zur Aufrechterhaltung eines einwandfreien Uhrenbetriebs gewechselt werden müssen.
Vorgehensweise:
1. Zuerst Batteriefach öffnen und die leeren Batterien herausnehmen.
2. Die neuen Batterien mit einem trockenen Tuch reinigen und sorgfältig einlegen, wobei darauf achten zu achten ist, dass das+Zeichen an der Oberseite des Gehäuses liegt.
3. Batteriefach schließen.
4. 1,5V Batterien (G-13) verwenden.
5. Die Taste RESET drücken, um die Uhr in Betrieb zu nehmen. Dieser Schritt ist äußerst wichtig und darf nicht übergangen werden.

*** SOLLTE DIE ANZEIGE NICHT EINWANDFREI ZU SEHEN SEIN, DIE UHR DURCH DRÜCKEN VON "RESET" ERNEUT STARTEN.**

TIME FUNCTION AND OPERATION

A. Brief function:
1. Time display with hour, minute, second and AM/PM.
2. With two groups function of counting down, meanwhile with direct timing function.
3. With a group of alarm function and sleepy function.
4. With function of key phonation, operation easily.
5. With function of alarm reminding by BEEP, to remind calculagraph have already counted down to 0.
6. With memory function, to convenient setting time.

B. Operation of time function:
1. Press CLOCK key, display time function pressing about 5 seconds, can hear BEEP, it have already inputted state of time stting, screen gleaming.
2. Pressing HR MIN SEC key can set hour, minute, second separately.
3. After setting have already been completed, press CLOCK key to confirm and return state of time displaying.
4. Under state of time setting, only press HR MIN SEC and CLOCK key, otherwise useless, if no press any key in 3 minutes, it return state of time displaying automatically.

C. Alarm operation:
1. Pressing ALARM key to display time of alarm meanwhile display "AL" sign, pressing about 5 seconds, can hear BEEP, it have already inputted state of time setting, screen gleaming.
2. Pressing HR MIN SEC key can set hour, minute and second separately..
3. After sting have already been finished, pressing ALARM key to confirm.
4. Under state of alarm setting, only press HR MIN SEC and ALARM ALARM ON/OFF key, otherwise useless, if no setting in 3minutes, it return state of time display automatically.
5. Under anu state, pressing ALARM ON/OFF key to open and close alarm function, in opening of alarm, screen display " "
6. In opening of alarm, when alarm have already reached time of setting, it start to sound (BEEP), meanwhile screen display "z" sign, it show sleepy function have already started, here pressing any key to stop sound of alarm, otherwise sound of alarm will continue 1 minute.
7. After sound of alarm stopped 5 minutes it will sound again. Repeating about half an hour, if you cancel sleepy function, pressing any key to stop sound alarm, then pressing ALARM ON/OFF key, here "z" sign disappear on screen.

D. Operation of TIMER1 and TIMER2 function:
1. Press TIMER1 or TIMER2 key to input, crees display sign of TIMER1 or TIMER2sign and 0:00 00.
2. When screen display 0:00 00, pressing START/STOP to input direct timing function, count time up, at most can display 23:59 59, then begin from 0:00 00.
3. Pressing START/STOP key to stop time, at this time can press CLEAR key to renew displaying.
4. If need to progress countring down, can press HR MIN SEC key to set time, at most can set 23:59 59.
5. After setting time, pressing START/STOP key can startup function of counting down, time from time have already been set progress orderly, when time reached 0:00 00, alarm will sound (BEEP), meanwhile time input direct number, screen display sign of TIME'S UP, alarm continue 1 minute, direct number always continue to progress, if press STAR/STOP key alarm will be stopped, pressing two times to stop direct number, then pressing CLEAR key to cancel direct number and display 0:00 00.
6. In any case, pressing CLOCK key can return state of time displaying, under the state of TIMER1, press TIME2 to input function of TIMER2, at this time calculagraph startup, corresponding sign (TIMER1 or TIMER2) display and gleam., it express calculagraph in progressing..

E. Memory function:
Under function of TIMER1 or TIMER2, if usually use the same time to progress counting down, you can use function of memory, operation as below:
1. Firstly press HR MIN SEC to set time, then MEMORY key to accede to memory.
2. If need to use time of memory, firstly press TIME1 or TIME2 and MEMORY key, display time of memory, then press START/STOP to startup.
3. If need to clear or amend time of memory, firstly press MEMORY key to display time of memory, then press CLEAR key to clear, at this time press HR MIN SEC to set new time, press MEMORY key to exist new time.

F. Battery change:
When screen display no clear, or sound turn no normal, battery voltage maybe full, need to change battery to guarantee machine to work normally.
Operation step:
1. Firstly tweak and open the cover of battery, take out old battery.
2. Use dry cloth to clear new battery, pay attention to let + toward top then cased machine.
3. Fix cover of battery.
4. Please use 1,5V (G-13) battery.
5. Press RESET key to turn on machine, the step is very important so it cannot be omitted.

*** WHEN SCREEN DISPLAY NO CLEAR, PRESS "RESET" KEY BACK OF MACHINE, STARTUP MACHINE A NEW.**

FUNZIONI E OPERAZIONI ORARIO

A. Funzioni base:
1. Schermo con funzioni di ora, minuti, secondi e AM/PM.
2. Con due gruppi di funzioni di countdown e, nello stesso tempo, funzione diretta del tempo.
3. Con un gruppo di funzione allarme e funzione sveglia.
4. Con regolatore di suono, facile da utilizzare.
5. Funzione allarme BEEP.
6. Con funzione memoria, per un adeguato funzionamento dell'orario.

B. Operazioni relative alla funzione orario:
1. Premere il tasto CLOCK, la funzione ora sarà visualizzata sullo schermo entro 5 sec., si udirà un BEEP, e sarà possibile introdurre l'ora.
2. Premendo i tasti HR MIN SEC è possibile inserire le ore, i minuti e i secondi separatamente.
3. Una volta introdotta l'ora corrispondente, premere il tasto CLOCK per confermare e tornare alla schermata iniziale.
4. Nella posizione di ora premere soltanto i tasti HR MIN SEC e CLOCK; qualsiasi altro tasto non funzionerà; se non sarà premuto alcun tasto entro 3 minuti, si ritornerà automaticamente alla posizione di ora.

C. Operazioni di allarme:
1. Pressare il tasto ALARM per introdurre l'orario dell'allarme, sullo schermo appariranno le lettere AL; premendo per circa 5 sec. si udirà un BEEP, e sarà possibile introdurre l'ora dell'allarme.
2. Premendo i tasti HR MIN SEC, sarà possibile inserire le ore, i minuti e i secondi separatamente.
3. Una volta introdotta l'ora di allarme desiderata, premere il tasto ALARM per confermare.
4. Nella posizione di ora premere soltanto i tasti HR MIN SEC e CLOCK; qualsiasi altro tasto non funzionerà; se non sarà premuto alcun tasto entro 3 minuti, si ritornerà automaticamente alla posizione di ora.
5. In qualsiasi posizione premere il tasto ALARM ON/OFF per attivare e disattivare la funzione di allarme; attivando tale funzione, sullo schermo apparirà il segnale " "
6. Quando l'allarme sarà attivato, e arriverà all'ora segnalata, inizierà a suonare BEEP, e nello stesso tempo sullo schermo apparirà il segnale "z", indicando che la funzione sveglia è iniziata. Premere qualsiasi tasto per spegnere l'allarme, altrimenti l'allarme continuerà a suonare per un minuto.
7. Dopo 5 minuti, l'allarme inizierà nuovamente a suonare. Questo si ripeterà per mezz'ora. Disattivando la funzione sveglia premendo qualsiasi tasto e successivamente premendo il tasto ALARM ON/OFF, il segnale "z" sullo schermo scomparirà.

D. Operazioni di funzione del TIMER1 o TIMER2:
1. Premere i tasti TIMER1 o TIMER2. Sullo schermo sarà visualizzato il segnale di TIMER1 o TIMER2 e 0:00 .
2. Quando sullo schermo appare 0:00 , premere START/STOP per iniziare la funzione di conto in avanti; il massimo raggiungibile è 23:59, poi inizierà nuovamente da 0:00.
3. Premendo START/STOP per il conto, e premendo il tasto CLEAR, la schermata sarà azzerata.
4. In caso di necessità di countdown, premere i tasti HR MIN SEC e introdurre l'ora 23:59.
5. Una volta introdotta tale ora, premere START/STOP e inizierà il countdown; quando arriverà a 0:00 suonerà il BEEP, e nello schermo sarà visualizzato TIME * S UP mentre l'allarme continuerà a suonare per 1 minuto. Premendo START/STOP l'allarme cessarà di suonare; successivamente, premendo il tasto CLEAR sarà cancellato direttamente il numero e sullo schermo sarà visualizzato nuovamente 0:00.
6. In ogni caso, premendo il tasto CLOCK si ritorna alla funzione normale dell'ora, premendo TIMER2 per introdurre il tempo della funzione.

E. Funzione memoria:
Sotto le funzioni TIMER1 o TIMER2, se normalmente si utilizza lo stesso tempo di processo di countdown si può usare la